

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 10

Volume 35

16 January 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 78/92 of 15 January 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 79/92 of 15 January 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 80/92 of 14 January 1992 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	5
★ Commission Regulation (EEC) No 81/92 of 15 January 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety	9
Commission Regulation (EEC) No 82/92 of 15 January 1992 fixing the import levy on molasses	15
Commission Regulation (EEC) No 83/92 of 15 January 1992 fixing the maximum export refunds on olive oil for the fourth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91	16
Commission Regulation (EEC) No 84/92 of 15 January 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the 36th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91	18
Commission Regulation (EEC) No 85/92 of 15 January 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	19
Commission Regulation (EEC) No 86/92 of 15 January 1992 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	21

Commission

92/21/EEC :

- * **Commission Decision of 12 November 1991 concerning animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from the Republic of South Africa** 28

92/22/EEC :

- * **Commission Decision of 13 November 1991 concerning animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from Botswana** 34

92/23/EEC :

- * **Commission Decision of 13 November 1991 concerning animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from the Kingdom of Swaziland** 40

92/24/EEC :

- * **Commission Decision of 12 November 1991 concerning animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from Namibia** 46

92/25/EEC :

- * **Commission Decision of 13 November 1991 concerning animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from Zimbabwe** 52

Corrigenda

- * **Corrigendum to Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3834/91 of 19 December 1991 adjusting, with effect from 1 July 1991, the remunerations and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applied thereto (OJ No 361 of 31.12.1991)** 56

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 78/92

of 15 January 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 January 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy
0709 90 60	132,82 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	132,82 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 10	181,11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	181,11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	157,40
1001 90 99	157,40
1002 00 00	166,58 ⁽⁴⁾
1003 00 10	143,84
1003 00 90	143,84
1004 00 10	134,86
1004 00 90	134,86
1005 10 90	132,82 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	132,82 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	143,64 ⁽¹⁾
1008 10 00	64,08
1008 20 00	129,25 ⁽¹⁾
1008 30 00	75,41 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	75,41
1101 00 00	233,36 ⁽⁸⁾
1102 10 00	246,22 ⁽⁸⁾
1103 11 10	294,10 ⁽⁸⁾
1103 11 90	251,02 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 79/92

of 15 January 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 January 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0,27	0,27	0
0712 90 19	0	0,27	0,27	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,27	0,27	0
1005 90 00	0	0,27	0,27	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 80/92**of 14 January 1992****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2)

of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1992.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	35,23	1 477	278,70	71,76	244,93	8 270	26,96	54 207	80,81	25,28
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	72,16	3 026	570,85	146,98	501,68	16 939	55,22	111 028	165,53	51,78
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	19,35	811	153,09	39,41	134,54	4 543	14,81	29 777	44,39	13,88
1.40	0703 20 00	Garlic	232,77	9 763	1 841,31	474,09	1 618,22	54 640	178,12	358 127	533,94	167,03
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	31,69	1 342	249,61	65,25	221,05	7 103	24,39	48 368	73,54	22,07
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	44,24	1 855	350,01	90,12	307,61	10 386	33,85	68 076	101,49	31,75
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5 181	17,70	35 248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	86,44	3 625	683,81	176,06	600,96	20 292	66,14	132 998	198,29	62,03
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	32,44	1 361	256,67	66,08	225,57	7 616	24,82	49 921	74,42	23,28
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	73,97	3 102	585,17	150,66	514,27	17 364	56,60	113 812	169,68	53,08
1.120	ex 0705 29 00	Endives	45,32	1 923	357,88	93,59	315,84	10 133	34,99	69 174	105,45	31,22
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	24,58	1 031	194,50	50,08	170,93	5 771	18,81	37 829	56,40	17,64
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	91,85	3 852	726,59	187,08	638,56	21 561	70,28	141 319	210,69	65,91
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	138,28	5 800	1 093,91	281,65	961,37	32 461	105,82	212 761	317,21	99,23
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	264,72	11 103	2 094,07	539,17	1 840,35	62 141	202,57	407 286	607,23	189,96
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	134,11	5 625	1 060,91	273,16	932,37	31 482	102,62	206 341	307,64	96,23
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	125,45	5 262	992,37	255,51	872,13	29 448	95,99	193 011	287,76	90,02
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	130,87	5 489	1 035,28	266,56	909,84	30 721	100,14	201 357	300,21	93,91
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	441,21	18 506	3 490,22	898,65	3 067,34	103 571	337,63	678 831	1 012,09	316,61
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	532,18	22 360	4 220,06	1 085,85	3 707,39	123 459	407,29	817 679	1 223,75	377,80
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	118,30	4 962	935,87	240,96	822,48	27 771	90,53	182 022	271,38	84,89
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	58,05	2 435	459,27	118,25	403,62	13 628	44,42	89 326	133,18	41,66
1.230	0709 51 30	Chantarelles	713,23	30 060	5 626,73	1 460,68	4 977,83	162 425	546,18	1 092 598	1 645,94	501,92
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	95,83	4 019	758,11	195,19	666,26	22 496	73,33	147 449	219,83	68,77
1.250	0709 90 50	Fennel	49,06	2 057	388,09	99,92	341,06	11 516	37,54	75 481	112,53	35,20
1.260	0709 90 70	Courgettes	38,41	1 614	304,72	78,38	267,79	8 982	29,39	59 164	88,32	27,15
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	98,95	4 174	781,50	202,59	690,51	22 594	75,77	151 536	228,30	69,55
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	131,65	5 522	1 041,42	268,14	915,24	30 904	100,74	202 551	301,99	94,47
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	34,60	1 451	273,72	70,47	240,56	8 122	26,47	53 238	79,37	24,83
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	54,00	2 265	427,18	109,98	375,42	12 676	41,32	83 084	123,87	38,75
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	99,87	4 189	790,02	203,41	694,30	23 443	76,42	153 655	229,09	71,66

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	155,66	6 529	1 231,37	317,05	1 082,17	36 540	119,11	239 495	357,07	111,70
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	34,48	1 454	272,35	70,60	240,64	7 874	26,40	52 809	79,56	24,23
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	40,15	1 684	317,63	81,78	279,14	9 425	30,72	61 777	92,10	28,81
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	21,89	920	173,67	44,67	152,62	5 119	16,75	33 719	50,33	15,47
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	62,02	2 601	490,62	126,32	431,18	14 559	47,46	95 424	142,27	44,50
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	41,98	1 761	332,12	85,51	291,88	9 855	32,12	64 595	96,30	30,12
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	65,95	2 782	520,88	135,03	460,23	15 059	50,50	101 001	152,17	46,36
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	143,49	6 028	1 137,84	292,77	999,61	33 288	109,81	220 469	329,95	101,86
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	49,67	2 083	392,97	101,18	345,36	11 661	38,01	76 432	113,95	35,64
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	100,38	4 210	794,07	204,45	697,86	23 564	76,81	154 443	230,26	72,03
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	29,96	1 256	237,04	61,03	208,32	7 034	22,93	46 103	68,73	21,50
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	55,01	2 307	435,19	112,05	382,46	12 914	42,09	84 644	126,19	39,47
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	127,17	5 334	1 005,99	259,02	884,11	29 852	97,31	195 661	291,71	91,25
2.110	0807 10 10	Water-melons	25,62	1 076	203,27	52,29	178,63	5 992	19,61	39 467	58,92	18,11
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	36,80	1 543	291,10	74,95	255,83	8 638	28,16	56 619	84,41	26,40
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	143,26	6 009	1 133,31	291,80	995,99	33 630	109,63	220 423	328,63	102,80
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	68,22	2 861	539,65	138,95	474,27	16 014	52,20	104 961	156,49	48,95
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	237,90	9 978	1 881,93	484,55	1 653,91	55 846	182,05	366 027	545,72	170,71
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	81,07	3 400	641,34	165,13	563,63	19 031	62,04	124 737	185,97	58,17
2.150	0809 10 00	Apricots	274,30	11 505	2 169,87	558,69	1 906,97	64 390	209,90	422 030	629,22	196,83
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	150,60	6 316	1 191,32	306,73	1 046,98	35 352	115,24	231 706	345,46	108,06
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	115,91	4 861	916,91	236,08	805,81	27 209	88,69	178 334	265,88	83,17

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	155,12	6 506	1 227,10	315,95	1 078,42	36 414	118,70	238 665	355,83	111,31
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	161,90	6 791	1 280,72	329,75	1 125,55	38 005	123,89	249 095	371,38	116,17
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	511,58	21 458	4 046,85	1 041,97	3 556,52	120 089	391,47	787 091	1 173,50	367,10
2.205	0810 20 10	Raspberries	945,55	39 661	7 479,75	1 925,86	6 573,49	221 960	723,56	1 454 774	2 168,98	678,51
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	136,31	5 755	1 079,64	279,74	950,71	30 917	104,59	209 154	315,16	95,45
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	105,70	4 433	836,18	215,29	734,87	24 813	80,88	162 633	242,47	75,85
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	61,23	2 568	484,39	124,71	425,70	14 374	46,85	94 211	140,46	43,94
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	110,08	4 617	870,81	224,21	765,30	25 841	84,23	169 369	252,51	78,99
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	234,61	9 840	1 855,88	477,84	1 631,02	55 073	179,53	360 960	538,17	168,35

COMMISSION REGULATION (EEC) No 81/92

of 15 January 1992

laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/86 of 16 December 1986 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3130/91⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3877/86 provides that, for the period 1 to 30 June 1996, a levy equal to 75 % of that calculated in accordance with Article 11 of Council Regulation (EEC) No 1418/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, is applicable to imports of an annual quantity up to the equivalent of 10 000 tonnes of husked rice, of rice of the long-grain aromatic Basmati variety hereinafter referred to as Basmati rice; whereas the reduction in levy is subject to the condition that the reduced levy must not be less than the difference between the free-at-frontier price for Basmati rice and the threshold price for long-grain rice;

Whereas detailed rules for the application of the above-mentioned Regulation are laid down by Commission Regulation (EEC) No 833/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91⁽⁶⁾; whereas experience suggests that some amendments should be made to these detailed rules and inserted, for the sake of readability, in a new text containing all the rules applicable;

Whereas morphological characteristics alone do not enable Basmati rice to be distinguished from other long-grain rice; whereas a certificate of authenticity of the product should therefore be issued by competent authorities recognized by the Commission in the exporting countries;

Whereas the import licences provided for in Regulation (EEC) No 3877/86 are issued with a view to the application of a reduced levy; whereas, with this in mind and having regard to the system provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 3877/86, it is appropriate to provide for licence applications to be accompanied by advance fixing of the levy;

Whereas, to enable the Commission to implement, where appropriate, Article 2 of Regulation (EEC) No 3877/86,

provision should be made to require the Member States to notify to the Commission on a daily basis the quantities of Basmati rice in respect of which import licences have been applied for;

Whereas, because issue of the import licence is subject to presentation of the certificate of authenticity issued by the exporting country, it is necessary to provide for import licences to have a special period of validity which is greater than that provided for in Commission Regulation (EEC) No 891/89 of 7 April 1989 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 675/91⁽⁸⁾;

Whereas, since the quota of 10 000 tonnes of husked Basmati rice is for one calendar year, the quantity which may be imported from 1 July to 31 December 1991 and from 1 January to 30 June 1996 should be limited to the equivalent of 5 000 tonnes of husked rice;

Whereas Basmati rice is harvested in regions situated in two countries; whereas import licences giving entitlement to the reduction in the levy may be issued for a maximum annual quantity of 10 000 tonnes only; whereas as a result some operators possessing certificates of authenticity may not be able to obtain an import licence under Regulation (EEC) No 3877/86;

Whereas, in order to facilitate monitoring of the imports in question, the issue of import documents should be restricted to enterprises which give some guarantee, applications by a single enterprise should be submitted in only one Member State and import documents should not be transferable;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3877/86 shall apply to Basmati rice falling within CN codes ex 1006 10 27, ex 1006 10 98, ex 1006 20 17, ex 1006 20 98, ex 1006 30 27, ex 1006 30 48,

⁽¹⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 297, 29. 10. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁷⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 30.

ex 1006 30 67 and ex 1006 30 98 placed in free circulation providing that it is covered by import licences issued subject to the presentation of a certificate of authenticity issued by the competent authorities recognized by the Commission in the exporting country and listed in Annex I hereto.

2. Without prejudice to Article 6 (2), the total quantity specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 3877/86 shall be allocated at a rate of 3 500 tonnes of husked rice equivalent for each of the first two four-month periods of a year and 3 000 tonnes for the third four-month period. Any quantity which is not allocated during one four-month period may be added to that for the following four-month period.

Article 2

1. An original and three copies of different colours of the certificate of authenticity shall be drawn up using a form, a specimen of which appears in Annex II hereto.

The size of the form shall be approximately 210 mm × 297 mm. The original shall be drawn up on paper so that any mechanical or chemical forgery can be detected.

2. The forms shall be printed and completed in English.

3. The original and the copies thereof shall be completed either using a typewriter or by hand. In the latter case, they must be completed in ink using block capitals.

4. Each certificate of authenticity shall bear a serial number in the right-hand uppermost box. The copies shall bear the same numbers as the original.

5. The issuing body shall keep two copies and shall hand over the original and one copy to the applicant.

Article 3

The certificate of authenticity shall be valid for 90 days from its date of issue.

It shall be valid only if the boxes have been properly completed and if it has been stamped in accordance with the instructions printed on it.

Article 4

1. The application for an import licence shall be submitted to the competent authorities of the Member States, and shall include an application for advance fixing of the levy valid on the day it is submitted.

Notwithstanding Article 12 (b) of Regulation (EEC) No 891/89, the security shall be equal to 25 % of the levy

which, on the day the application is submitted, would normally be applicable in the case of the product concerned.

2. Without prejudice to Article 6 (2), applications for import licences shall be valid only if lodged on the first five working days of January, May and September.

3. Notwithstanding Article 8 (4) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽¹⁾, the quantity released for free circulation may exceed that indicated in boxes 17 and 18 of the import licence. The figure zero shall be entered to that effect in box 19 of the licence.

4. Applications for licences shall be admissible only if :

— they are submitted by a natural or legal person who at the time the application is submitted has been engaged for at least 12 months in a commercial activity in the cereals and/or rice sector and who is entered in the public register of a Member State,

— applications by the same applicant do not exceed 1 000 tonnes of husked rice equivalent per application period. Conversion into husked equivalent shall be on the basis of the conversion rates laid down in Commission Regulation No 467/67/EEC ⁽²⁾,

— the applicant declares in writing that he has not submitted and undertakes not to submit applications for the same product in Member States other than that in which the application has been made ; where the applicant submits applications in two or more Member States, all the applications shall be inadmissible.

Article 5

1. Not later than the 13th day after the expiry of the time limit for submitting applications for licences the Commission shall notify the Member States by telex :

— that licences may be issued in respect of all the quantities applied for and notified to it pursuant to Article 7 (a),

or

— of the standard percentage reduction which must be applied to the quantities applied for and notified to it, or

— that the conditions laid down in Article 1 of Regulation (EEC) No 3877/86 for entitlement to a reduced levy have not been met.

2. Licences shall be issued, for the quantities applicable under paragraph 1, provided that the applicant submits the original and a copy of the certificate of authenticity specifying a quantity, equal to that applicable under the

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 1.

said paragraph 1. The original of the certificate of authenticity shall be kept by the body issuing the import licence, which shall certify that the copy corresponds to the original. The party concerned must present the copy to the customs authorities when the product to which it relates is released for free circulation.

Where the quantity for which the import licence is issued is less than that applied for, the security required under Article 4 (1) shall be reduced accordingly.

3. The import licence shall include :

(a) in box 20, one of the following :

Exacción reguladora reducida Basmati, certificado de autenticidad n° ..., emitido por ...,
 Reduceret afgift Basmati, ægthedscertifikat nr. ..., udstedt af ...,
 Ermäßigte Abschöpfung Basmati, Echtheitszeugnis Nr. ..., ausgestellt von ...,
 Μειωμένη εισφορά Basmati, πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. ..., εκδόθηκε από ...,
 Reduced levy Basmati, certificate of authenticity No ..., issued by ...,
 Prélèvement réduit Basmati, certificat d'authenticité n° ..., émis par ...,
 Prelievo ridotto Basmati, certificato di autenticità n. ..., emesso da ...,
 Verlaagde heffing Basmati, echtheidscertificaat nr. ..., afgegeven door ...,
 Direito nivelador reduzido Basmati, certificado de autenticidade n° ..., emitido por ...;

(b) in box 8, the country or territory in which the product originates.

The product must be imported from the country of origin stated on the licence.

4. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 891/89, import licences shall be valid from the day on which they are issued, within the meaning of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88, until the end of the third month following that of issue.

5. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 3719/88, the rights arising from the import licence shall not be transferable.

However, where the quantity for which the licence is issued does not exceed 20 tonnes, the licence may be cancelled, and the security concerned released, if the party concerned submits a request to that effect to the agency which issued the licence. Where a licence is cancelled the competent agency of the Member State concerned must, within two days of the said cancellation, communicate the quantity concerned.

Article 6

1. Of the quantity referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 3877/86, only 3 450 tonnes of rice falling within CN codes ex 1006 30 27, ex 1006 30 48,

ex 1006 30 67 and ex 1006 30 98 may be placed in free circulation ; the remaining quantities must consist of rice falling within codes ex 1006 10 27, ex 1006 10 98, ex 1006 20 17 and ex 1006 20 98.

2. The quantity for allocation in January 1992 shall be 8 500 tonnes of husked rice equivalent. Import applications in respect of this quantity shall be admissible during the last five working days of January 1992.

For the period from 1 January 1996 to 30 June 1996 the maximum quantity to be placed in free circulation under this Regulation shall be 5 000 tonnes of husked rice equivalent. Import applications in respect of this quantity shall be admissible during the first five working days of 1996.

Article 7

The Member States shall forward to the Commission, by telex, the following information :

- (a) not later than the second working day following the expiry of the period during which applications may be submitted, the quantities of rice, in respect of each CN code concerned, for which applications for import licences have been submitted pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3877/86, and the names and addresses of the applicants ;
- (b) not later than two working days following their issue, the quantities of rice, in respect of each CN code concerned, for which import licences have been issued, stating the date and the exporting country and the names and addresses of the holders ;
- (c) on the last working day of the month following that in which the rice was placed in free circulation, the quantities of Basmati rice, by CN code and by country of origin, which have been placed in free circulation.

Similarly, the Commission must be notified accordingly if no application has been submitted, no licence issued or no quantity imported during the period concerned.

Article 8

Pursuant to Regulation (EEC) No 3877/86, the Commission shall fix, for the periods during which applications are admissible, the levies to be applied to imports.

Article 9

Regulation (EEC) No 833/87 is hereby repealed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Competent authorities for issuing the certificates of authenticity referred to in Article 1

- India : — Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India),
 — Directorate of Marketing and Inspection (Ministry of Agriculture and Rural Development).
- Pakistan : Rice Export Corporation of Pakistan Ltd, Karachi.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

1 Exporter (Name and full address)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY BASMATI RICE for export to the European Community No ORIGINAL issued by (Name and full address of issuing body)	
2 Consignee (Name and full address)		
	3 Region or place of cultivation	
	4 FOB value in US dollars	
	5 Number and date of invoice	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods		7 Gross weight (kg)
		8 Net weight (kg)
9 DECLARATION BY EXPORTER The undersigned declares that the information shown above is correct. Place and date : Signature :		
10 CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct. Place and date : Signature : Stamp :		
11 CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed. Type, number and date of export document : Name and country of customs office : Signature : Stamp :		
12 FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 82/92
of 15 January 1992
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1854/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 9/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1854/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regu-

lation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 January 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,97 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 1, 4. 1. 1992, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 83/92

of 15 January 1992

fixing the maximum export refunds on olive oil for the fourth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3149/91 ⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 3149/91 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the fourth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 January 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1991, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1992 fixing the maximum export refunds on olive oil for the fourth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91

(ECU/100 kg)	
Product code	Amount of refund
1509 10 90 100	29,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	48,00
1509 90 00 900	77,00
1510 00 90 100	12,00
1510 00 90 900	—

NB: The products codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 84/92**of 15 January 1992****fixing the maximum export refund for white sugar for the 36th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 36th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 36th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 41,899 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 85/92**of 15 January 1992****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 34/92 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 34/92 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 34/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	35,53 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	36,07 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	35,53 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	36,07 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3862
1701 99 10 100	38,62	
1701 99 10 910	39,23	
1701 99 10 950	39,23	
1701 99 90 100		0,3862

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 86/92

of 15 January 1992

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1624/91⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3685/91⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1991/92 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1625/91⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased

monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1626/91⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1991/92 year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2607/91⁽⁹⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹¹⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹²⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in Article 6 (1) of Council Regulation (EEC) No 1677/85⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽¹⁴⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 18. 12. 1991, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 55.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹¹⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1899/91⁽¹⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article

12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 29.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
Peas used :							
— in Spain	7,948	8,106	8,264	8,422	8,422	8,422	—
— in Portugal	7,956	8,114	8,272	8,430	8,430	8,430	—
— in another Member State	8,020	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—
Field beans used :							
— in Spain	8,020	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—
— in Portugal	7,956	8,114	8,272	8,430	8,430	8,430	—
— in another Member State	8,020	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
A. Peas used :							
— in Spain	9,452	9,641	9,951	10,384	10,537	10,537	—
— in Portugal	9,493	9,681	9,991	10,422	10,574	10,574	—
— in another Member State	9,493	9,681	9,991	10,422	10,574	10,574	—
B. Field beans used :							
— in Spain	9,452	9,641	9,951	10,384	10,537	10,537	—
— in Portugal	9,493	9,681	9,991	10,422	10,574	10,574	—
— in another Member State	9,493	9,681	9,991	10,422	10,574	10,574	—
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	11,641	11,682	11,886	12,253	12,457	12,457	—
— in Portugal	11,696	11,737	11,939	12,304	12,506	12,506	—
— in another Member State	11,696	11,737	11,939	12,304	12,506	12,506	—
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	11,641	11,682	11,886	12,253	12,457	12,457	—
— in Portugal	11,696	11,737	11,939	12,304	12,506	12,506	—
— in another Member State	11,696	11,737	11,939	12,304	12,506	12,506	—

ANNEX II

Final aid

Products intended for human consumption :

(in national currency per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	389,42	397,09	404,77	412,44	412,44	412,44	—
— Denmark (Dkr)	72,02	73,44	74,86	76,28	76,28	76,28	—
— Federal Republic of Germany (DM)	18,88	19,25	19,62	20,00	20,00	20,00	—
— Greece (Dr)	1 978,01	2 017,87	2 057,74	2 097,60	2 097,60	2 097,60	—
— Spain (Pta)	1 209,64	1 233,47	1 257,30	1 281,13	1 281,13	1 281,13	—
— France (FF)	63,32	64,57	65,82	67,07	67,07	67,07	—
— Ireland (£ Irl)	7,048	7,187	7,325	7,464	7,464	7,464	—
— Italy (Lit)	14 127	14 405	14 683	14 962	14 962	14 962	—
— Netherlands (Fl)	21,27	21,69	22,11	22,53	22,53	22,53	—
— Portugal (Esc)	1 673,58	1 706,55	1 739,52	1 772,49	1 772,49	1 772,49	—
— United Kingdom (£)	6,379	6,505	6,631	6,756	6,756	6,756	—

Amounts to be deducted in the case of :

- Peas used in Spain (Pta): 10,86,
- Peas, and field beans used in Portugal (Esc): 13,36.

ANNEX III

Partial aids

Peas intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	460,94	470,07	485,13	506,05	513,43	513,43	—
— Denmark (Dkr)	85,25	86,93	89,72	93,59	94,95	94,95	—
— Federal Republic of Germany (DM)	22,35	22,79	23,52	24,54	24,89	24,89	—
— Greece (Dr)	2 353,57	2 401,08	2 479,69	2 589,16	2 627,91	2 627,91	—
— Spain (Pta)	1 431,81	1 460,17	1 506,92	1 571,93	1 594,86	1 594,86	—
— France (FF)	74,95	76,44	78,89	82,29	83,49	83,49	—
— Ireland (£ Irl)	8,342	8,507	8,780	9,159	9,292	9,292	—
— Italy (Lit)	16 721	17 053	17 599	18 358	18 626	18 626	—
— Netherlands (Fl)	25,18	25,68	26,50	27,64	28,05	28,05	—
— Portugal (Esc)	1 980,96	2 020,19	2 084,88	2 174,82	2 206,54	2 206,54	—
— United Kingdom (£)	7,551	7,700	7,947	8,290	8,411	8,411	—
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	6,18	6,03	6,03	5,73	5,58	5,58	—
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—

ANNEX IV

Corrective amount to be added to the amounts in Annex III

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	4,76	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,88	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	0,23	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	25,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	14,79	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	0,77	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,086	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italy (Lit)	0	0	0	173	0	0	0	0	0	0	0
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,26	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	20,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,078	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ANNEX V

Partial aids

Field beans intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	460,94	470,07	485,13	506,05	513,43	513,43	—
— Denmark (Dkr)	85,25	86,93	89,72	93,59	94,95	94,95	—
— Federal Republic of Germany (DM)	22,35	22,79	23,52	24,54	24,89	24,89	—
— Greece (Dr)	2 353,57	2 401,08	2 479,69	2 589,16	2 627,91	2 627,91	—
— Spain (Pta)	1 431,81	1 460,17	1 506,92	1 571,93	1 594,86	1 594,86	—
— France (FF)	74,95	76,44	78,89	82,29	83,49	83,49	—
— Ireland (£ Irl)	8,342	8,507	8,780	9,159	9,292	9,292	—
— Italy (Lit)	16 721	17 053	17 599	18 358	18 626	18 626	—
— Netherlands (Fl)	25,18	25,68	26,50	27,64	28,05	28,05	—
— Portugal (Esc)	1 980,96	2 020,19	2 084,88	2 174,82	2 206,54	2 206,54	—
— United Kingdom (£)	7,551	7,700	7,947	8,290	8,411	8,411	—
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	6,18	6,03	6,03	5,73	5,58	5,58	—
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—

ANNEX VI

Corrective amount to be added to the Amounts in Annex V

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	4,76	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,88	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	0,23	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	25,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	14,79	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	0,77	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,086	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italy (Lit)	0	0	0	173	0	0	0	0	0	0	0
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,26	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	20,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,078	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ANNEX VII

Partial aid

Sweet lupins intended for use in animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	567,91	569,91	579,71	597,44	607,25	607,25	—
— Denmark (Dkr)	105,03	105,40	107,21	110,49	112,30	112,30	—
— Federal Republic of Germany (DM)	27,53	27,63	28,11	28,97	29,44	29,44	—
— Greece (Dr)	2 910,49	2 920,95	2 972,45	3 065,51	3 117,01	3 117,01	—
— Spain (Pta)	1 764,08	1 770,27	1 800,74	1 855,79	1 886,25	1 886,25	—
— France (FF)	92,35	92,67	94,27	97,15	98,74	98,74	—
— Ireland (£ Irl)	10,278	10,314	10,492	10,812	10,990	10,990	—
— Italy (Lit)	20 602	20 674	21 030	21 673	22 029	22 029	—
— Netherlands (Fl)	31,02	31,13	31,67	32,64	33,17	33,17	—
— Portugal (Esc)	2 440,67	2 449,23	2 491,38	2 567,55	2 609,70	2 609,70	—
— United Kingdom (£)	9,303	9,336	9,497	9,787	9,948	9,948	—
Amounts to be deducted in the case of use in :							
— Spain (Pta)	8,30	8,30	7,99	7,69	7,39	7,39	—
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	3,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,64	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	18,18	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	10,76	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	0,56	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,063	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italy (Lit)	0	0	0	126	0	0	0	0	0	0	0
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	14,88	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,057	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	42,4032	7,84195	2,05586	233,659	130,412	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	176,988	0,712645

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 November 1991

concerning animal health conditions and veterinary certification of imports of
fresh meat from the Republic of South Africa

(92/21/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/497/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 14, 15 and 16 thereof,

Whereas following a Community veterinary mission it appears that the animal health situation in South Africa is generally satisfactory and completely controlled by well-structured and organized veterinary services, particularly as regards diseases transmissible through meat;

Whereas in order to avoid any disruption of trade between certain Member States and South Africa, the Commission adopted by Decision 82/527/EEC⁽³⁾ health protection measures in respect of imports of fresh meat from this country;

Whereas animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from South Africa should be established now at Community level and therefore Decision 82/527/EEC revoked;

Whereas outbreaks of foot-and-mouth disease have occurred from time to time in certain parts of South Africa; whereas, however, other parts of the country have been free of the disease for more than 12 months;

Whereas vaccination against SAT foot-and-mouth disease is carried out in certain areas of South Africa; whereas, however, such vaccination is limited to the regions of South Africa known as that part of the foot-and-mouth disease control area situated in the veterinary region Northern and Eastern Transvaal, in the district of Ingwavuma in the veterinary region of Natal, and in the border area with Botswana east of longitude 28°;

Whereas strict measures, in particular the prohibition or control of movements of livestock, are applied; whereas certain regions where vaccination is carried out are clearly demarcated from the disease-free regions;

Whereas measures are applied throughout the country to monitor the movements of livestock and to detect any outbreak of the disease;

Whereas, in addition, the responsible veterinary authorities of South Africa have confirmed that South Africa has for at least 12 months been free from rinderpest, and that no vaccination has been carried out against this disease during that time;

Whereas the responsible veterinary authorities of South Africa have undertaken to notify the Commission of the European Communities and the Member States by telex, telefax or telegram within 24 hours, of confirmation of the occurrence of any of the abovementioned diseases or the adoption or change of vaccination against them;

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 69.

⁽³⁾ OJ No L 233, 7. 8. 1982, p. 39.

Whereas animal health conditions and veterinary certification must be adopted according to the animal health situation of the non-member country concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall authorize the importation of the following categories of fresh meat from South Africa:

- (a) de-boned fresh meat excluding offal of domestic animals of the bovine, ovine or caprine species, from those areas of South Africa excluding that part of the foot-and-mouth disease control area situated in the veterinary region Northern and Eastern Transvaal, in the district of Ingwavuma in the veterinary region of Natal, and in the border area with Botswana east of longitude 28° which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen given in Annex A;
- (b) fresh meat of domestic solipeds which presents the guarantees laid down in the accompanying animal

health certificate corresponding with the specimen given in Annex B.

2. Member States shall ensure that the de-boned fresh meat referred to in paragraph 1 (a) shall not enter the territory of the importing Member State for at least 21 days from the date of slaughter.

3. Member States shall prohibit the import of categories of fresh meat from South Africa other than those referred to in paragraph 1.

Article 2

Decision 82/527/EEC is hereby revoked.

Article 3

This Decision shall apply from 1 January 1992.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX A

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for de-boned fresh meat⁽¹⁾ of domestic animals of the bovine, ovine and caprine species, excluding offals, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Republic of South Africa (excluding that part of the foot-and-mouth disease control area situated in the veterinary region Northern and Eastern Transvaal, in the district of Ingwavuma of the veterinary region of Natal and in the border area with Botswana east of longitude 28°).

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of :

(Species)

Nature of cuts⁽³⁾ :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold store(s)⁽²⁾ :

.....

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

.....

.....

Name and address of consignee :

.....

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, sheep and goats excluding offals, which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ Only de-boned fresh meat from bovine animals, sheep and goats from which all bones and the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.

⁽⁴⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

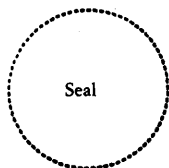
1. the de-boned fresh meat described above is obtained from :

- (a) animals which were born and reared in the Republic of South Africa, and which have remained outside that part of the foot-and-mouth disease control area situated in the veterinary region Northern and Eastern Transvaal, in the district of Ingwavuma of the veterinary region of Natal and in the border area with Botswana east of longitude 28°, for at least 12 months preceding slaughter or since birth in the case of animals less than 12 months old ;
- (b) animals which bore, in accordance with the legal provisions, a mark indicating their region of origin ;
- (c) animals which have not been vaccinated against foot-and-mouth disease during the preceding 12 months ;
- (d) animals which on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein have not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container the latter was cleaned and disinfected before loading ;
- (e) animals which when subjected to an ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter which included examination of the mouth and feet showed no symptoms of foot-and-mouth disease ;
- (f) animals which have been slaughtered on different days from those on which animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the European Economic Community were slaughtered ;
- (g) in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from a holding which for animal health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks ;
- (h) animals which were slaughtered between and (dates of slaughter) ;

2. the de-boned fresh meat described above :

- (a) originates from carcasses which have matured at a room temperature of more than + 2 °C for at least 24 hours after slaughter and before the bones were removed ;
- (b) has had the major lymphatic glands removed ;
- (c) has, during all stages of its production, de-boning, and storage been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements laid down in the decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of meat to a Member State (with the exception of meat packed in boxes or cartons and kept in special storage areas).

Done at on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat ⁽¹⁾ of domestic solipeds intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate ⁽²⁾ :

Exporting country : Republic of South Africa

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of : Domestic solipeds

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s) ⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s) ⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold store(s) ⁽²⁾ :

.....

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic solipeds which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

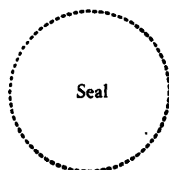
⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above is obtained from animals which have remained in the territory of the Republic of South Africa for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old.

Done at on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

COMMISSION DECISION

of 13 November 1991

concerning animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from Botswana

(92/22/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/497/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 14, 15 and 16 thereof,

Whereas following a Community veterinary mission it appears that the animal health situation in Botswana is generally satisfactory and completely controlled by well-structured and organized veterinary services, particularly as regards diseases transmissible through meat;

Whereas in order to avoid any disruption of trade between certain Member States and Botswana, the Commission adopted by Decision 84/423/EEC⁽³⁾ health protection measures in respect of imports of fresh meat from this country;

Whereas animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Botswana should be established now at Community level and therefore Decision 84/423/EEC revoked;

Whereas outbreaks of foot-and-mouth disease have occurred from time to time in certain parts of Botswana; whereas, however, other parts of the country have been free of the disease for more than 12 months;

Whereas vaccination against SAT foot-and-mouth disease is carried out in certain areas of Botswana; whereas however such vaccination is not permitted in the regions of Botswana known as veterinary disease control zones 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 18;

Whereas strict measures, in particular the prohibition or control of movements of livestock, are applied; whereas certain regions where vaccination is carried out are clearly demarcated from the disease-free regions;

Whereas measures are applied throughout the country to monitor the movements of livestock and to detect any outbreak of the disease;

Whereas, in addition, the responsible veterinary authorities of Botswana have confirmed that Botswana has for at least 12 months been free from rinderpest, and that no vaccination has been carried out against this disease during that time;

Whereas the responsible veterinary authorities of Botswana have undertaken to notify the Commission of the European Communities and the Member States by telex, telefax or telegram within 24 hours, of confirmation of the occurrence of any of the abovementioned diseases or the adoption or change of vaccination against them;

Whereas animal health conditions and veterinary certification must be adopted according to the animal health situation of the non-member country concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall authorize the importation of the following categories of fresh meat from Botswana:

(a) de-boned fresh meat excluding offal of domestic animals of the bovine, ovine or caprine species, from:

Veterinary disease control zone 5:

that area which is bordered:

- to the north-west by the cordon fence running from the Makgadikgadi Salt Pans via Orapa Mining Area to the Central Kalahari Game Reserve,
- to the south by the cordon fence from the Central Kalahari Game Reserve via Makoba Quarantine to Dukwe Quarantine,
- to the north-east by the cordon fence from the Makgadikgadi Salt Pans to join the cordon fence from Dukwe to Makoba Quarantine.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 69.

⁽³⁾ OJ No L 237, 5. 9. 1984, p. 18.

Veterinary disease control zone 6:

that area which is bordered:

- to the north-east by the cordon fence running from Vakaranga through Mosojane Quarantine to join the cordon fence from Maitengwe to Dukwe Quarantine,
- to the west by the cordon fence from Maitengwe Quarantine via Dukwe to Makoba Quarantine,
- to the south by the cordon fence from Thalamabele to Serule,
- to the east by the railway line from Vakaranga to Serule via Francistown.

Veterinary disease control zone 7:

that area bordered:

- to the north by the cordon fence along the border between Botswana and Zimbabwe from the Tuli Circle to Vakaranga,
- to the west by the railway line from Vakaranga to Serule,
- to the south by the cordon fence from Serule to Zanzibar,
- to the south-east by the border between Botswana and South Africa to a point around the confluence of the Shashe and Limpopo rivers and to the east by the cordon fence from this point to the Tuli Circle.

Veterinary disease control zone 8:

that area bordered:

- to the west by the cordon fence from Thalamabele to Makoba,
- to the south by the Makoba/Markoro cordon fence,
- to the east by the Makoro/Serule railway line,
- to the north by the Serule/Thalamabele cordon fence.

Veterinary disease control zone 9:

that area bordered:

- to the north by the Serule/Zanzibar cordon fence,
- to the west by the Marokoro/Serule railway line,
- to the south by the Makoro/Sherwood cordon fence,
- to the east by the border between Botswana and South Africa between Sherwood and Zanzibar.

Veterinary disease control zone 10:

that area bordered:

- to the north by the cordon fence from Sherwood through Makoro and Duakome Quarantines to Makoba,
- to the west by the Makoba/Central Kalahari Game Reserve cordon fence,
- to the south by the cordon fence from Buffels Drift via Dibete Quarantine and Lephephe to the Central Kalahari Game Reserve,

- to the east by the border between Botswana and South Africa from Buffels Drift to Sherwood.

Veterinary disease control zone 11:

that area including:

- Kweneng District
- Southern District
- Kgatleng District
- South East District

Veterinary disease control zone 12

The area of Ghanzi District

Veterinary disease control zone 13

The area of Kgalagadi District

Veterinary disease control zone 14

Botswana Meat Commission Abattoir Lobatse

Veterinary disease control zone 18

Botswana Meat Commission Abattoir Francistown

which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen given in Annex A;

- (b) fresh meat of domestic solipeds which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen given in Annex B.

2. Member States shall ensure that the de-boned fresh meat referred to in paragraph 1 (a) shall not enter the territory of the importing Member State for at least 21 days from the date of slaughter.

3. Member States shall prohibit the import of categories of fresh meat from Botswana other than those referred to in paragraph 1.

Article 2

Decision 84/423/EEC is hereby revoked.

Article 3

This Decision shall apply from 1 January 1992.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX A

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for de-boned fresh meat⁽¹⁾ of domestic animals of the bovine, ovine and caprine species, excluding offals, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Botswana (veterinary control zones 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 18)

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of :
(Species)

Nature of cuts⁽³⁾ :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)⁽²⁾ :

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)⁽²⁾ :

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold store(s)⁽²⁾ :

III. Destination of meat

The meat will be sent from :
(Place of loading)

to :
(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

Name and address of consignee :

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, sheep and goats excluding offals, which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ Only de-boned fresh meat from bovine animals, sheep and goats from which all bones and the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.

⁽⁴⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

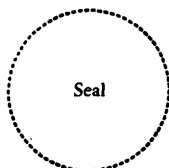
1. the de-boned fresh meat described above is obtained from :

- (a) animals which were born and reared in Botswana and, have remained in one or more of the following veterinary disease control zones 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 18 for at least 12 months preceding slaughter or since birth in the case of animals less than 12 months old ;
- (b) animals which bore, in accordance with the legal provisions, a mark indicating their region of origin ;
- (c) animals which have not been vaccinated against foot-and-mouth disease during the preceding 12 months ;
- (d) animals which on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein have not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container the latter was cleaned and disinfected before loading ;
- (e) animals which when subjected to an ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter which included examination of the mouth and feet showed no symptoms of foot-and-mouth disease ;
- (f) animals which have been slaughtered on different days from those on which animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the European Economic Community were slaughtered ;
- (g) in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from a holding which for animal health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks ;
- (h) animals which were slaughtered between and (dates of slaughter) ;

2. the de-boned fresh meat described above :

- (a) originates from carcasses which have matured at a room temperature of more than $+ 2^{\circ}\text{C}$ for at least 24 hours after slaughter and before the bones were removed ;
- (b) has had the major lymphatic glands removed ;
- (c) has, during all stages of its production, de-boning, and storage been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements laid down in the decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of meat to a Member State (with the exception of meat packed in boxes or cartons and kept in special storage areas).

Done at, on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic solipeds intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Botswana

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of : Domestic solipeds

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold store(s)⁽²⁾ :

.....

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

.....

Name and address of consignee :

.....

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic solipeds which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

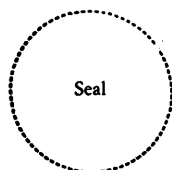
⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above is obtained from animals which have remained in the territory of Botswana for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old.

Done at on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

COMMISSION DECISION

of 13 November 1991

concerning animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from the Kingdom of Swaziland

(92/23/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/497/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 14, 15 and 16 thereof,

Whereas following a Community veterinary mission it appears that the animal health situation in the Kingdom of Swaziland is generally satisfactory and completely controlled by well-structured and organized veterinary services, particularly as regards diseases transmissible through meat;

Whereas in order to avoid any disruption of trade between certain Member States and Swaziland, the Commission adopted by Decision 82/131/EEC⁽³⁾ health protection measures in respect of imports of fresh meat from this country;

Whereas animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Swaziland should be established now at Community level and therefore Decision 82/131/EEC revoked;

Whereas outbreaks of foot-and-mouth disease have occurred from time to time in certain parts of Swaziland; whereas, however, other parts of the country have been free of the disease for more than 12 months;

Whereas vaccination against SAT foot-and-mouth disease is carried out in certain areas of Swaziland; whereas however such vaccination is limited to the regions of Swaziland known as that foot-and-mouth disease vaccination area east of the red line fences which extend northwards from the river Usutu to the frontier with South Africa west of Nkalashane;

Whereas strict measures, in particular the prohibition or control of movements of livestock, are applied; whereas certain regions where vaccination is carried out are clearly demarcated from the disease-free regions;

Whereas measures are applied throughout the country to monitor the movements of livestock and to detect any outbreak of the disease;

Whereas, in addition, the responsible veterinary authorities of Swaziland have confirmed that Swaziland has for at least 12 months been free from rinderpest, and that no vaccination has been carried out against this disease during that time;

Whereas the responsible veterinary authorities of Swaziland have undertaken to notify the Commission of the European Communities and the Member States by telex, telefax or telegram within 24 hours, of confirmation of the occurrence of any of the abovementioned diseases or the adoption or change of vaccination against them;

Whereas animal health conditions and veterinary certification must be adopted according to the animal health situation of the non-member country concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall authorize the importation of the following categories of fresh meat from Swaziland:

- (a) de-boned fresh meat excluding offal of domestic animals of the bovine species, from Swaziland excluding the foot-and-mouth disease vaccination area east of the red line fences which extend northwards from the river Usutu to the frontier with South Africa west of Nkalashane which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen given in Annex A;
- (b) fresh meat of domestic solipeds which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen given in Annex B.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 69.

⁽³⁾ OJ No L 60, 3. 3. 1982, p. 12.

2. Member States shall ensure that the de-boned fresh meat referred to in paragraph 1 (a) shall not enter the territory of the importing Member State for at least 21 days from the date of slaughter.

3. Member States shall prohibit the import of categories of fresh meat from Swaziland other than those referred to in paragraph 1.

Article 2

Decision 82/131/EEC is hereby revoked.

Article 3

This Decision shall apply from 1 January 1992.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX A

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for de-boned fresh meat⁽¹⁾ of domestic animals of the bovine species, excluding offals, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : The Kingdom of Swaziland (excluding the foot-and-mouth disease vaccination area of the red line fences which extends northwards from the river Usutu to the frontier with South Africa west of Nkalashane)

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of domestic animals of the bovine species

Nature of cuts⁽³⁾ :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold store(s)⁽²⁾ :

.....

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

.....

.....

Name and address of consignee :

.....

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, excluding offals, which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ Only de-boned fresh meat from bovine animals, from which all bones and the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.

⁽⁴⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

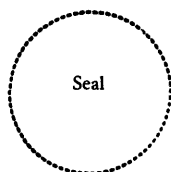
1. the de-boned fresh meat described above is obtained from :

- (a) animals which were born and reared in the Kingdom of Swaziland and, have remained in the non-vaccinated area west of the red line fences which extend northwards from the river Usutu to the frontier with South Africa west of Nkalashane for at least 12 months preceding slaughter or since birth in the case of animals less than 12 months old ;
- (b) animals which bore, in accordance with the legal provisions, a mark indicating their region of origin ;
- (c) animals which have not been vaccinated against foot-and-mouth disease during the preceding 12 months ;
- (d) animals which on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein have not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container the latter was cleaned and disinfected before loading ;
- (e) animals which when subjected to an ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter which included examination of the mouth and feet showed no symptoms of foot-and-mouth disease ;
- (f) animals which have been slaughtered on different days from those on which animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the European Economic Community were slaughtered ;
- (g) animals which were slaughtered between and (dates of slaughter) ;

2. the de-boned fresh meat described above :

- (a) originates from carcasses which have matured at a room temperature of more than $+ 2^{\circ}\text{C}$ for at least 24 hours after slaughter and before the bones were removed ;
- (b) has had the major lymphatic glands removed ;
- (c) has, during all stages of its production, de-boning, and storage been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements laid down in the decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of meat to a Member State (with the exception of meat packed in boxes or cartons and kept in special storage areas).

Done at, on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic solipeds intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Kingdom of Swaziland

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of : Domestic solipeds

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)⁽²⁾ :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold store(s)⁽²⁾ :

.....

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

.....

Name and address of consignee :

.....

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic solipeds which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

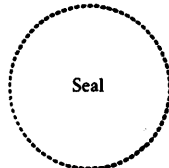
⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above is obtained from animals which have remained in the territory of Kingdom of Swaziland for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old.

Done at, on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

COMMISSION DECISION

of 12 November 1991

concerning animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from Namibia

(92/24/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/497/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 14, 15 and 16 thereof,

Whereas following a Community veterinary mission it appears that the animal health situation in Namibia is generally satisfactory and completely controlled by well-structured and organized veterinary services, particularly as regards diseases transmissible through meat;

Whereas in order to avoid any disruption of trade between certain Member States and Namibia, the Commission adopted by Decision 90/451/EEC⁽³⁾ health protection measures in respect of imports of fresh meat from this country;

Whereas animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Namibia should be established now at Community level and therefore Decision 90/451/EEC revoked;

Whereas outbreaks of foot-and-mouth disease have occurred from time to time in certain parts of Namibia; whereas, however, other parts of the country have been free of the disease for more than 12 months;

Whereas vaccination against SAT foot-and-mouth disease is carried out in certain areas of Namibia; whereas, however, such vaccination is limited to the regions of Namibia north of the 'cordon fences which extend from Palgrave Point in the west to Gam in the east;

Whereas strict measures, in particular the prohibition or control of movements of livestock, are applied; whereas certain regions where vaccination is carried out are clearly demarcated from the disease-free regions;

Whereas measures are applied throughout the country to monitor the movements of livestock and to detect any outbreak of the disease;

Whereas, in addition, the responsible veterinary authorities of Namibia have confirmed that Namibia has for at least 12 months been free from rinderpest, and that no vaccination has been carried out against this disease during that time;

Whereas the responsible veterinary authorities of Namibia have undertaken to notify the Commission of the European Communities and the Member States by telex, telefax or telegram within 24 hours, of confirmation of the occurrence of any of the abovementioned diseases or the adoption or change of vaccination against them;

Whereas animal health conditions and veterinary certification must be adopted according to the animal health situation of the non-member country concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall authorize the importation of the following categories of fresh meat from Namibia:

- (a) de-boned fresh meat excluding offal of domestic animals of the bovine, ovine or caprine species, from Namibia excluding those areas north of the cordon fences which extend from Palgrave Point in the west to Gam in the east which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen given in Annex A;
- (b) fresh meat of domestic solipeds which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen given in Annex B.

2. Member States shall ensure that the de-boned fresh meat referred to in paragraph 1 (a) shall not enter the territory of the importing Member State for at least 21 days from the date of slaughter.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 69.

⁽³⁾ OJ No L 231, 25. 8. 1990, p. 28.

3. Member States shall prohibit the import of categories of fresh meat from Namibia other than those referred to in paragraph 1.

Article 2

Decision 90/451/EEC is hereby revoked.

Article 3

This Decision shall apply from 1 January 1992.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX A

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for de-boned fresh meat⁽¹⁾ of domestic animals of the bovine, ovine and caprine species, excluding offals, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Namibia (excluding that part of the foot-and-mouth disease control area in Namibia, north of the cordon fences which extend from Palgrave Point in the west to Gam in the east)

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of :

(Species)

Nature of cuts⁽³⁾ :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)⁽²⁾ :

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)⁽²⁾ :

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold store(s)⁽²⁾ :

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

Name and address of consignee :

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, sheep and goats excluding offals, which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ Only de-boned fresh meat from bovine animals, sheep and goats from which all bones and the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.

⁽⁴⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

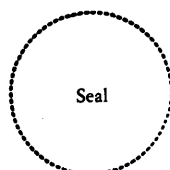
1. the de-boned fresh meat described above is obtained from :

- (a) animals which were born and reared in Namibia and which have remained outside that part of the foot-and-mouth disease control area in Namibia, north of the cordon fences which extend from Palgrave Point in the west to Gam in the east for at least 12 months preceding slaughter or since birth in the case of animals less than 12 months old ;
- (b) animals which bore, in accordance with the legal provisions, a mark indicating their region of origin ;
- (c) animals which have not been vaccinated against foot-and-mouth disease during the preceding 12 months ;
- (d) animals which on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein have not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container the latter was cleaned and disinfected before loading ;
- (e) animals which when subjected to an ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter which included examination of the mouth and feet showed no symptoms of foot-and-mouth disease ;
- (f) animals which have been slaughtered on different days from those on which animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the European Economic Community were slaughtered ;
- (g) in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from a holding which for animal health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks ;
- (h) animals which were slaughtered between and (dates of slaughter) ;

2. the de-boned fresh meat described above :

- (a) originates from carcasses which have matured at a room temperature of more than + 2 °C for at least 24 hours after slaughter and before the bones were removed ;
- (b) has had the major lymphatic glands removed ;
- (c) has, during all stages of its production, de-boning, and storage been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements laid down in the decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of meat to a Member State (with the exception of meat packed in boxes or cartons and kept in special storage areas).

Done at, on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic solipeds intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Namibia

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of : Domestic solipeds

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s)⁽²⁾ :

.....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s)⁽²⁾ :

.....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold store(s)⁽²⁾ :

.....

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

.....

Name and address of consignee :

.....

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic solipeds which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

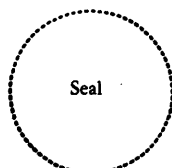
⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above is obtained from animals which have remained in the territory of Namibia for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old.

Done at, on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

COMMISSION DECISION

of 13 November 1991

concerning animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from Zimbabwe

(92/25/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/497/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 14, 15 and 16 thereof,

Whereas following a Community veterinary mission it appears that the animal health situation in Zimbabwe is generally satisfactory and completely controlled by well-structured and organized veterinary services, particularly as regards diseases transmissible through meat;

Whereas in order to avoid any disruption of trade between certain Member States and Zimbabwe, the Commission adopted by Decision 90/610/EEC⁽³⁾ health protection measures in respect of imports of fresh meat from this country;

Whereas animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Zimbabwe should be established now at Community level and therefore Decision 90/610/EEC revoked;

Whereas outbreaks of foot-and-mouth disease have occurred from time to time in certain parts of Zimbabwe; whereas, however, other parts of the country have been free of the disease for more than 12 months;

Whereas vaccination against SAT foot-and-mouth disease is carried out in certain areas of Zimbabwe; whereas, however, routine vaccination is not permitted in the regions of Zimbabwe known as the veterinary region of Mashonaland Central and the veterinary region of Mashonaland West;

Whereas strict measures, in particular the prohibition or control of movements of livestock, are applied; whereas certain regions where vaccination is carried out are clearly demarcated from the disease-free regions;

Whereas measures are applied throughout the country to monitor the movements of livestock and to detect any outbreak of the disease;

Whereas, in addition, the responsible veterinary authorities of Zimbabwe have confirmed that Zimbabwe has for at least 12 months been free from rinderpest, and that no vaccination has been carried out against this disease during that time;

Whereas the responsible veterinary authorities of Zimbabwe have undertaken to notify the Commission of the European Communities and the Member States by telex, telefax or telegram within 24 hours, of confirmation of the occurrence of any of the abovementioned diseases or the adoption or change of vaccination against them;

Whereas animal health conditions and veterinary certification must be adopted according to the animal health situation of the non-member country concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall authorize the importation of the following categories of fresh meat from Zimbabwe:

— de-boned fresh meat excluding offal of domestic animals of the bovine, ovine or caprine species, from the veterinary region of Mashonaland Central and veterinary region of Mashonaland West, which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen given in the Annex.

2. Member States shall ensure that the de-boned fresh meat referred to in paragraph 1 shall not enter the territory of the importing Member State for at least 21 days from the date of slaughter.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 69.

⁽³⁾ OJ No L 324, 23. 11. 1990, p. 35.

3. Member States shall prohibit the import of categories of fresh meat from Zimbabwe other than those referred to in paragraph 1.

Article 2

Decision 90/610/EEC is hereby revoked.

Article 3

This Decision shall apply from 1 January 1992.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE .

for de-boned fresh meat ⁽¹⁾ of domestic animals of the bovine species, excluding offals, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate ⁽²⁾ :

Exporting country: Zimbabwe (veterinary regions of Mashonaland Central and veterinary region of Mashonaland West)

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of domestic animals of the bovine species

Nature of cuts ⁽³⁾ :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s) ⁽²⁾ :

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s) ⁽²⁾ :

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold store(s) ⁽²⁾ :

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

Name and address of consignee :

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, excluding offals, which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ Only de-boned fresh meat from bovine animals, from which all bones and the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.

⁽⁴⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

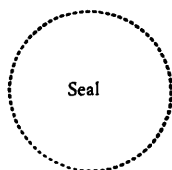
1. the de-boned fresh meat described above is obtained from :

- (a) animals which were born and reared in the Republic of Zimbabwe and have remained in one or more of the following areas :
 - the veterinary region of Mashonaland Central,
 - the veterinary region of Mashonaland West,
 for at least 12 months preceding slaughter or since birth in the case of animals less than 12 months old ;
- (b) animals which bore, in accordance with the legal provisions, a mark indicating their region of origin that is for the veterinary region of Mashonaland Central brand 'C', and for the veterinary region of Mashonaland West, northern part brand 'L' and for Mashonaland West, southern part, brand 'HL' ;
- (c) animals which have not been vaccinated against foot-and-mouth disease during the preceding 12 months ;
- (d) animals which on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein have not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container the latter was cleaned and disinfected before loading ;
- (e) animals which when subjected to an ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter which included examination of the mouth and feet showed no symptoms of foot-and-mouth disease ;
- (f) animals which have been slaughtered on different days from those on which animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the European Economic Community were slaughtered ;
- (g) animals which were slaughtered between and (dates of slaughter) ;

2. the de-boned fresh meat described above :

- (a) originates from carcasses which have matured at a room temperature of more than + 2 °C for at least 24 hours after slaughter and before the bones were removed ;
- (b) has had the major lymphatic glands removed ;
- (c) has, during all stages of its production, de-boning, and storage been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements laid down in the decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of meat to a Member State (with the exception of meat packed in boxes or cartons and kept in special storage areas).

Done at, on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3834/91 of 19 December 1991 adjusting, with effect from 1 July 1991, the remunerations and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applied thereto

(Official Journal of the European Communities No 361 of 31 December 1991)

On page 14 in Article 6 (2) delete :

'Germany (Karlsruhe) 96,9'.
